



Сура «Ясин» начинается с букв арабского алфавита «йа» и «син». Её 83 аята были ниспосланы Пророку Мухаммаду (с.г.в.) в Мекке.

О достоинствах «Йа Син» говорится во многих хадисах Заключительного посланника Всевышнего (с.г.в.).

Например, в одном из своих высказываний он охарактеризовал 36-ю суру как «сердце Корана» и выразил желание, чтобы каждый верующий выучил её и периодически читал (хадис с таким смыслом передаётся в сборнике имама Ас-Суюты).

Кроме того, рекомендуется читать полностью «Ясин», когда кто-то находится при смерти или уже умер.

Пророк Аллаха (с.г.в.) призывал к этому своих последователей, что отражено в сборниках его высказываний от Ахмада, Абу Дауда, Ибн Маджи. Ведь считается, что знание наизусть этих аятов помогает человеку преодолевать непростые обстоятельства жизни с лёгкостью и спокойствием.

Начинается текст суры «Йасин» с клятвы Кораном. И говорится о том, что Мухаммад (с.г.в.) является одним из посланников Всевышнего. Он передаёт Откровения от Аллаха и призывает всех к праведному пути.

Рассказывается и о тех, кто отрицал истину, не желая уверовать. Коран и Откровения посланы для людей мыслящих. Только разумные люди могут понять и принять наставления.

В аятах повествуется о мощи и силе Творца. Он может воскресить мёртвых и Он ведёт отсчёт деяний своих рабов.

В суре «Ясин» Создатель приводит притчу для [мекканских многобожников](#).

Говорится о борьбе верующих с неверными и показывается, что правда всегда на стороне уверовавших. Здесь же приведены доказательства мощи Творца.

Те, кто признаёт знамения Аллаха, обязательно поклоняются Ему и восхваляют. Говорится и о наказании, которое неизбежно в Судный день. Каждый получит то, что ему уготовано.

Те, кто попадет в Рай, будут получать удовольствие от пребывания там. Они будут иметь всё, что пожелают. А для неверных уготован Ад. Уста у них будут запечатаны, а свидетельствовать за них будут части тела.

Создатель в силе изменить их облик, так как Ему подвластно поменять силу на слабость, а ум заменить слабоумием. Всевышний – защитник посланников.

Мухаммаду (с.г.в.) было ниспослано Откровение, которое опирается на логику, а не вымысел.

Далее в аятах говорится о милости и благах, дарованных Всевышним. Аллах подчинил скот для своих рабов. Они используют его в своих нуждах. Однако есть те, кто [создаёт сотоварищей](#) Ему.

В завершении повествуется о сотворении человека. Создатель сотворил огонь, небеса и Землю. Только Он может оживить мёртвое. Ему достаточно сказать «Будь!», и всё будет. Власть над всем принадлежит только Ему.

Текст суры «Ясин» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

36:1

يس

Йа-Син

Йа. Син.

36:2

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ

Уал-Кур-анил-Хакиим

Клянусь мудрым Кораном!

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

Иннака ламинал-мурсалин

Воистину, ты – один из посланников

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

'ала Сыратым-Муста-ким

на прямом пути.

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

Танзилал-'азизир-Рахим

Он ниспослан Могущественным, Милосердным,

لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ

Ли-тунзира каумам-ма унзира аба-ухум фахум гафилун

чтобы ты предостерег людей, отцов которых никто не предостерег, из-за чего они оставались беспечными невеждами.

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Лакад хаккал-Каулу-'ала аксарихим фахум ла йу-минун

Относительно большинства из них сбылось Слово, и они не веруют.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ

Инна жа-'ална фи а'-накихим аглалан фахийа илал-азкани фахум-мукмахун

Воистину, Мы наложили на их шеи оковы до самого подбородка, и их головы задраны.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَعْصَبَتْهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

Уа жа-'ална мим байни айдихим саддау-уа мин халфихим саддан-фа-агшай-нахум фахум ла йубсырун

Мы установили преграду перед ними и преграду позади них и накрыли их покрывалом, и они не видят.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Уа сауа-ун 'алайхим а-анзартахум ам лам тунзир-хум ла йу-минун

Им все равно, предостерег ты их или не предостерег. Они не веруют.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ فَبَسَّطْنَا لَهُ سُبُلَنَا وَأَجْرٌ كَرِيمٌ

Иннама тунзиру маниттаба-'аз-Зикра уа хашийар-Рахмана бил-гайб; фабаш-ширху би-Магфиратиу-уа Ажрин-Карим

Ты можешь предостеречь только того, кто последовал за Напоминанием и устранился Милостивого, не видя Его воочию.

Обрадуй его вестью о прощении и щедрой награде.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ

Инна Нахну нухйил-маута уа нактубу ма каддаму уа асарахум; уа кулла шай-ин ах-сайнаху фи Имамим-мубин

Воистину, Мы оживляем мертвых и записываем то, что они совершили, и то, что они оставили после себя. Всякую вещь Мы

подсчитали в ясном руководстве (Хранимой скрижали).

وَاصْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ

В качестве притчи приведи им жителей селения, к которым явились посланники.

36:14

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَبَّوْهُمَا يَبَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ

Из арсална илайхимус-найни факаззабухума фа-'аззазна би-салисин-факалу инна илайкум-мурсалун

Когда Мы отправили к ним двух посланников, они сочли их лжецами, и тогда Мы подкрепили их третьим. Они сказали: «Воистину, мы посланы к вам».

36:15

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِن سَمَاءٍ إِنِ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ

Калу ма антум илла башарум-мислуна уа ма анзалар-Рахману мин-шайин ин антум илла такзибун

Они сказали: «Вы – такие же люди, как и мы. Милостивый ничего не ниспосылал, а вы всего лишь лжете».

36:16

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ

Калу Раббуна йа'-ламу инна илайкум ла-мурсалун

Они сказали: «Наш Господь знает, что мы действительно посланы к вам».

36:17

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

Уа ма 'алайна иллал-Балагул-мубин

На нас возложена только ясная передача откровения».

36:18

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Калу инна татайярна бикум; ла-иллам тантаху ланар-жуманнакум уа лайамассан-накум-минна 'азабун алиим

Они сказали: «Воистину, мы увидели в вас дурное предзнаменование. Если вы не прекратите, то мы непременно побьем вас камнями и вас коснутся мучительные страдания от нас».

36:19

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَإِن ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّشْرِفُونَ

Калу та-ирукум-ма-'акум; а-ин зуккиртум? Бал антум ка-умум-мусрифун

Они сказали: «Ваше дурное предзнаменование обратится против вас самих. Неужели, если вас предостерегают, вы считаете это дурным предзнаменованием? О нет! Вы – люди, преступившие границы дозволенного!»

36:20

وَجَاء مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ

Уа жа-а мин аксал-Мадинати ражулуй-йас-'а кала йа-каумиттаби-'ул-мурсалин

С окраины города второпях пришел мужчина и сказал: «О мой народ! Последуйте за посланниками».

36:21

اتَّبِعُوا مَن لَّا يَسْأَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ

Иттаби'у мала йас-алукум ажрау-уа хум-мухтадун

Последуйте за теми, кто не просит у вас награды и следует прямым путем.

36:22

وَمَا لِي لَّا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

Уа ма лийа ла а'-будуллази фатарани уа илайхи туржа-'ун

И почему бы мне не поклоняться Тому, Кто сотворил меня и к Кому вы будете возвращены?

36:23

أَتُخَذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةٌ إِنْ يُرِيدِ الرَّحْمَنُ يَصِّرْ لَّا تُعْنِي سَعَاءُهُمْ سَيِّئًا وَلَا يُنْفِقُونَ

А-аттахизу мин-дунихи алихатан ий-йуриднир-Рахману бидуррил-ла тугни 'анни шафа-'атухум шай-ау-уа ла йункизун

Неужели я стану поклоняться другим богам помимо Него? Ведь если Милостивый пожелает причинить мне зло, то их заступничество ничем не поможет мне, и они не спасут меня.

36:24

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Инни изал-лафи Далалим-мубин

Вот тогда я окажусь в очевидном заблуждении.

36:25

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ

Инни аманту би-Раббикум фасма-'ун

Воистину, я уверовал в вашего Господа. Послушайте же меня».

36:26

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ

Килад-хулил-Жаннах. Кала йа-лайта кауми йа'-ла-мун

Ему было сказано: «Войди в Рай!» Он сказал: «О, если бы мой народ знал,

36:27

بِمَا عَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ

Бима гафара ли Рабби уа жа-'алани минал-мукрамин

за что мой Господь простил меня (или что мой Господь простил меня) и что Он сделал меня одним из почитаемых!»

36:28

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ

Уа ма анзална 'ала каумихи мим-ба'-дихи мин жундим-минассама-и уа ма кунна мунзилин

После него Мы не ниспослали на его народ никакого войска с неба и не собирались ниспослать.

36:29

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ

Ин канат илла сайхатау-уахидатан-фа-иза хум хамидун

Был всего лишь один глас, и они затухли.

36:30

يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

Йа-хасратан 'алал-'ибад! Ма йа-тихим-мир-расулин илла кану бихи йастахзи-ун

О горе рабам! Не приходил к ним ни один посланник, над которым бы они не издевались

36:31

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ

Алам йарау кам ахлакна каблахум-минал-куруни аннахум илайхим ла йаржи-'ун

Неужели они не видят, сколько поколений Мы погубили до них и что они не вернутся к ним?

36:32

وَإِنْ كُلُّ لَمَمًا لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ

Уа ин-кул-лул-ламма жами-'ул-ладайна мухдарун

Воистину, все они будут собраны у Нас.

36:33

وَأَيُّهُمْ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ

Уа Айатул-лахумул-ардул-майтах; ахйайнаха уа ахражна минха хаббан фаминху йа-кулун

Знаменем для них является мертвая земля, которую Мы оживили и извлекли из нее зерно, которым они питаются.

36:34

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ

Уа жа-'ална фиха жаннатим-мин-нахилиу-уа а'на-биу-уа фаждарна фиха минал-'уйун

Мы создали на ней сады из пальм и винограда и заставили биться в них источники,

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

Лийа-кулу мин самарихи, уа ма 'амилат-ху айдихим; афала йаш-курун

чтобы они вкушали их плоды и то, что создали своими руками (или чтобы они вкушали плоды, которые они не создали своими руками). Неужели они не будут благодарны?

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

Субханаллази халакал-азуажа куллаха мимма тумбитул-арду уа мин анфусихим уа мимма ла йа'-ламун

Пречист Тот, Кто сотворил парами то, что растит земля, их самих и то, чего они не знают.

وَأَيُّ لَيْلٍ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسَلَجُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ

Уа Айатул-лахумул-Лайлу наслаху минхун-Нахара фа-иза хум-музлимун

Знаменем для них является ночь, которую Мы отделяем ото дня, и вот они погружаются во мрак.

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

Уаш-Шамсу тажри ла-муста-каррил-лаха; залика такдирул-'азизил-'ал-им

Солнце плывет к своему местопребыванию. Таково предустановление Могущественного, Знающего.

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَا مَتَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ

Уал-Камара каддарнаху маназила хатта 'ада кал-'уржунил-кадим

Мы предопределили для луны положения, пока она вновь не становится подобна старой пальмовой ветви.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

Лаш-Шамсу йамбаги лаха ан тудрикал-Камара уа лал-Лайлу сабикун-Нахар; уа куллун-фи фалакий-йасбахун

Солнцу не надлежит догонять луну, и ночь не опережает день. Каждый плывет по орбите.

وَأَيُّ لَيْلٍ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ

Уа Айатул-лахум анна хамална зуррий'атахум фил-фулкил-маш-хун

Знаменем для них является то, что Мы перенесли их потомство в переполненном ковчеге.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ

Уа халакна лахум-мим-мислихи ма йаркабун

Мы создали для них по его подобию то, на что они садятся.

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَدُونَ

Уа ин-наша нугрикхум фала сариха лахум уа ла хум йунказун

Если Мы пожелаем, то потопим их, и тогда никто не спасет их, и сами они не спасутся,

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ

Илла Рахматам-минна уа мата-'ан ила хин

если только Мы не окажем им милость и не позволим им пользоваться благами до определенного времени.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Уа иза Кила лахумуттаку ма байна айдикум уа ма халфакум ла-'аллакум турхамун

Когда им говорят: «Бойтесь того, что перед вами, и того, что после вас, чтобы вы были помилованы», – они не отвечают.

36:46

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

Уа ма та-тихим-мин Айатим-мин Айати Раббихим илла кану 'анха му'-ридын

Какое бы знамение из знамений их Господа не явилось к ним, они непременно отворачиваются от него.

36:47

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطَعَمَهُ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

Уа иза кила лахум анфику мим-ма разакнакуму-ЛЛаху калаллазина кафару лиллазина аману анут-'иму маллау йаша-у-ЛЛаху ат-'амах? Ин антум илла фи далалим-мубин

Когда им говорят: «Расходуйте из того, чем вас наделил Аллах», – неверующие говорят верующим: «Неужели мы будем кормить того, кого накормил бы Аллах, если бы пожелал? Воистину, вы лишь находитесь в очевидном заблуждении».

36:48

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Уа йакулунa мата хазал-уа'-ду ин-кунтум-садикин

Они говорят: «Когда сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

36:49

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ

Ма йан-зуруна илла Сайха-тау-уахидатан та-хузухум уа хум йахисс-имун

Им нечего ожидать, кроме одного только гласа, который поразит их тогда, когда они будут препираться.

36:50

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ

Фала йастатыйуна тавсыйе-уна таусы-йатау-уа ла ила ахлихим йаржи-'ун

Они не смогут ни оставить завещание, ни вернуться к своим семьям.

36:51

وَيُنْفِخُ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ

Уа нуфиха фис-Сури фа-иза хум-минал-аждаси ила Раббихим йансилун

Протрубят в Рог, и вот они устремляются к своему Господу из могил.

36:52

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ

Калу йа-уайлана мам-ба-'асана мим-маркади-на-Хаза ма уа-'адар-Рахману уа садакал-мурсалун

Они скажут: «О горе нам! Кто поднял нас с места, где мы спали?» Это – то, что обещал Милостивый, и посланники говорили правду».

36:53

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ

Ин-канат илла Сайха-тау-уахидатан фа-иза хум жаами-'ул-ладайна мухдарун

Будет один только глас, и все они будут собраны у Нас.

36:54

قَالِيَوْمَ لَا تُظَلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْرَمُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Фал-Йаума ла тузламу нафсун шай ау-уа ла туж-зауна илла ма кунтум та'-малун

Сегодня ни одной душе не будет причинено никакой несправедливости, и вам воздастся только за то, что вы совершали.

36:55

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ

Инна Ас-хабал-Жаннатил-Йаума фи шугулин-факихун

Воистину, обитатели Рая сегодня будут заняты наслаждением.

36:56

هُمْ وَأَرْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكَبِّرُونَ

Хум уа азуажухум фи зылалин 'алал-ара-ики муттаки-ун
Они и их супруги будут лежать в тених на ложах, прислонившись.

36:57

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مِمَّا يَدْعُونَ

Лажум фиха факихатуу-уа лахум-ма йадда-'ун
Там для них есть фрукты и все, что они потребуют.

36:58

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ

Саламун-Каулам-мир-Раббир-Рахим
Милосердный Господь приветствует их словом: «Мир!»

36:59

وَامْتَارُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ

Уамтазул-Йаума аййухал-мужримун
Отделитесь сегодня, о грешники!

36:60

أَلَمْ أَعْهَدْ لَكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

Алам а'хад илайкум йа-Бани-Адама алла та'-будуш-Шайтан; иннаху лакум 'адуууум-мубин
Разве Я не завещал вам, о сыны Адама, не поклоняться сатане, который является вашим явным врагом,

36:61

وَأَنْ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

Уа ани'-будуни. Хаза Сыратум-Мустахим
и поклоняться Мне? Это – прямой путь.

36:62

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ

Уа лакад адалла минкум жибиллан-касира. Афалам такуну та'килун
Он уже ввел в заблуждение многих из вас. Неужели вы не понимаете?

36:63

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

Хазихи Жажаннамул-лати кунтум ту-'адун
Вот Геенна, которая была вам обещана.

36:64

اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

Ислау-хал-Йаума бима кунтум такфурун
Горите в ней сегодня за то, что вы не веровали».

36:65

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَنَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

Ал-Йаума нахтиму 'ала афуахихим уа тукаллимун айдихим уа ташхаду ар-жулу-хум-бима кану йаксибун
Сегодня Мы запечатаем их уста. Их руки будут говорить с Нами, а их ноги будут свидетельствовать о том, что они приобретали.

36:66

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ

Уа лау наша-у латамасна 'ала а'йунихим фастабакус-Сырата фа-анна йубсырун
Если Мы пожелаем, то лишим их зрения, и тогда они бросятся к Пути. Но как они будут видеть?

36:67

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَاتَتِهِمْ فَمَا اسْتَمَاتُوا مُصَيِّبًا وَلَا يَرْجِعُونَ

Уа лау наша-у лама-сахнахум 'ала маканати-хим фамаста-та-'у мудыййау-уа ла йаржи-'ун
Если Мы пожелаем, то обезобразим их на их местах, и тогда они не смогут ни двинуться вперед, ни вернуться.

36:68

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ

Уа ман-ну-'аммирху нунаккис-ху фил-халк; афала йа'-килун
Тому, кому Мы даруем долгую жизнь, Мы придаем противоположный облик. Неужели они не понимают?

36:69

وَمَا عَلَّمْنَاهُ السُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ

Уа ма 'алламнахуш-Ши'ра уа ма йамбаги лах; ин хууа илла Зикруу-уа Кур-анум-Мубин
Мы не учили его (Мухаммада) поэзии, и не подобает ему это. Это – не что иное, как Напоминание и ясный Коран,

36:70

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ

Лийунзира ман кана хаййау-уа йахиккал-каулу 'алал-кафирин
чтобы он предостерегал тех, кто жив, и чтобы сбылось Слово относительно неверующих.

36:71

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ

Ауалам йарау анна халакна лахум-мимма 'амилат айдина ан-'аман фахум лаха маликун
Неужели они не видят, что из того, что совершили Наши руки (Мы Сами), Мы создали для них скот, и что они им владеют?

36:72

وَدَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ

Уа заллалнаха лахум фаминха ракубухум уа минха йа-кулун
Мы сделали его подвластным им. На одних из них они ездят верхом, а другими питаются.

36:73

وَلَهُمْ فِيهَا مَتَاعٌ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

Уа лахум фиха манафи'у уа машариб. Афала йашкурун
Они приносят им пользу и питье. Неужели они не будут благодарны?

36:74

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ

Уаттахазу мин-дуни-ЛЛахи алихатал-ла-'аллахум йунсарун
Но они поклоняются вместо Аллаха другим богам в надежде на то, что им окажут помощь.

36:75

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ

Ла йастаты-'уна насра-хум уа хум лахум жундум-мухдарун
Они не могут помочь им, хотя они являются для них готовым войском (язычники готовы сражаться за своих идолов, или идолы будут в Последней жизни готовым войском против язычников).

36:76

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

Фала йахзунка каулухум. Инна на'-ламу ма йусирруна уа ма йу'-линун
Пусть их речи не печалят тебя. Мы знаем то, что они скрывают, и то, что они обнаруживают.

36:77

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن شُرُوبٍ فَإِذَا هُوَ حَصِيمٌ مُّبِينٌ

Ауалам йарал-инсану анна халакнаху мин-нутфатин фа-иза хууа хасымум-мубин
Неужели человек не видит, что Мы сотворили его из капли? И вот он открыто препирается!

وَصَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ

Уа дараба лана масалау-уа насийа халках; кала май-йухйил-'изама уа хийа рамим

Он привел Нам притчу и забыл о своем сотворении. Он сказал: «Кто оживит кости, которые истлели?»

فُلٌ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ

Кул йухйихаллази анша-аха аууала маррах! Уа Хууа би-кулли халкин 'алим

Скажи: «Оживит их Тот, Кто создал их в первый раз. Он ведает о всяком творении».

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ تَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ

Аллази жа-'ала лакум-ми-наш-шажарил-ахдари наран фа-иза антум-минху тукидун

Он создал для вас огонь из зеленого дерева, и теперь вы разжигаете огонь от него.

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ

Ауа лайсаллази халакас-самауати уал-арда би-Кадирин 'ала ай-йахлука мислахум? Бала! Уа Хууал-Халлакул-'алим

Неужели Тот, Кто сотворил небеса и землю, не способен создать подобных им? Конечно, ведь Он – Творец, Знающий.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Иннама Амруху иза арада шай-ан ай-йакула лаху КУН файакун

Когда Он желает чего-либо, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

Фа-Субаханаллази би-йадиhi Малакуту кулли шай-иу-уа илайhi туржа-'ун

Пречист Тот, в Чьей Руке власть над всякой вещью! К Нему вы будете возвращены.